



Dr Ali Beddouche

Chirurgien urologue · Andrologie · Sexologie

TÉMARA · MAROC

INFORMATION PATIENT · FICHE COMPLÉMENTAIRE · C091 · FR

NIH-CPSI : prostatite chronique

01 Comprendre

Le NIH-CPSI explore douleur, symptômes urinaires et retentissement sur la vie. Il peut aider au suivi d'un syndrome douloureux pelvien chez l'homme. Son nom ne signifie pas que toute douleur vient d'une infection de la prostate.

02 Comment faire le bilan ?

Utilisez la version appropriée, avec une traduction validée si disponible, et suivez ses instructions. Décrivez localisation et gêne sans supposer vous-même la cause. Le médecin recherche les autres diagnostics nécessaires.

03 Que peut-on faire ?

Les différents domaines et leur évolution aident à personnaliser les soins : douleur, relaxation du périnée, symptômes urinaires et soutien psychologique. Le score seul ne justifie pas des antibiotiques.

PRÉCAUTIONS ET SIGNES D'ALERTE

Cette fiche présente l'outil sans reproduire les items. Un résultat élevé ne prouve ni cancer ni prostatite bactérienne. Fièvre, frissons, rétention ou douleur testiculaire brutale imposent un avis urgent.

QUESTIONS À POSER

Demandez : quel mécanisme explique mes symptômes ? Quels domaines voulons-nous améliorer en priorité ?

RÉFÉRENCES · CONSULTÉES LE 04/10/2026

NIH-CPSI · Publication originale



استبيان NIH-CPSI لأعراض ألم الحوض

01 لنفهم الحالة

يبحث NIH-CPSI الألم والأعراض البولية وتأثيرها على الحياة. قد يساعد في متابعة متلازمة ألم الحوض لدى الرجل. اسمه لا يعني أن كل ألم سببه عدوى البروستاتا.

02 كيف نقيّم الحالة؟

استعملوا النسخة المناسبة وترجمة معتمدة إن توفرت واتبعوا التعليمات. صفوا الموضع والانزعاج دون افتراض السبب. يبحث الطبيب التشخيصات الأخرى اللازمة.

03 ما الذي يمكن فعله؟

تساعد المجالات وتطورها في تخصيص العلاج: الألم وإرخاء العجان والأعراض البولية والدعم النفسي. لا تبرر الدرجة وحدها المضادات الحيوية.

الاحتياطات وعلامات الإنذار

تقدم البطاقة الأداة دون نسخ البنود. ارتفاع الدرجة لا يثبت سرطاناً أو التهاب بروتاتنا بكتيريا. الحمى أو القشعريرة أو الاحتباس أو ألم الخصية المفاجئ تستدعي رأياً عاجلاً.

أسئلة للاستشارة

اسألوا: ما الآلية التي تفسر أعراضني؟ وما المجال الذي نريد تحسينه أولاً؟